



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N° 3  
27 mars, 2009

Numéro de publication 40063779

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**

Cette publication est disponible électroniquement sur le site:  
<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

## SOMMAIRE

|  | Page    |
|--|---------|
| Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....                           | 1 à 3   |
| Partie 2 Corrections aux cartes .....  | 4 à 19  |
| Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....                 | Néant   |
| Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....                 | 20, 21  |
| Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume ..... | 22 à 25 |

Direction générale des services maritimes  
Aides à la navigation



Canada

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| 1 mille marin     | = 1 852 mètres (6,076.1 pieds) |
| 1 mille terrestre | = 1 609.3 mètres (5,280 pieds) |
| 1 mètre           | = 3.28 pieds                   |

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion** - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

**Édition mensuelle des Avis aux navigateurs** - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *iii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

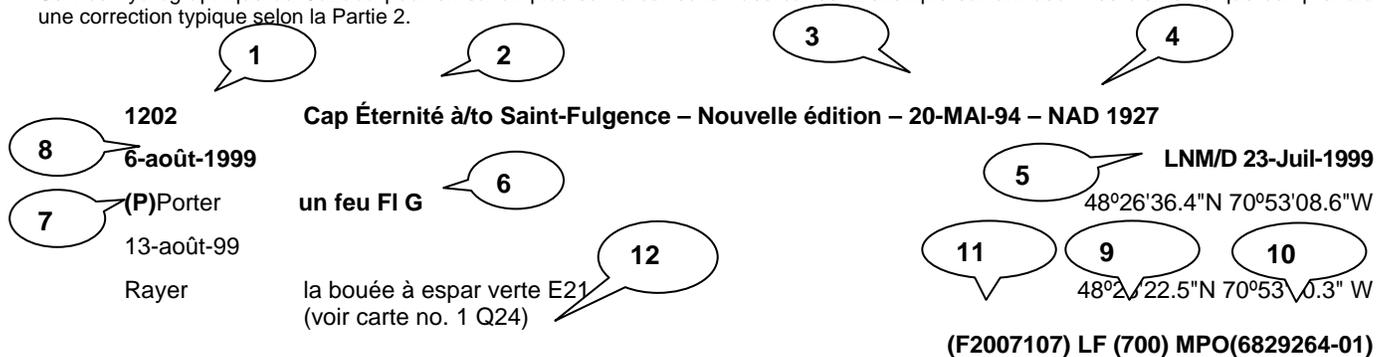
**Cartes marines et publications canadiennes** - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2008* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## MISE EN GARDE

### AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

#### Terre Neuve

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de St. John's  
Case postale 5667  
**ST JOHN'S, NL A1C 5X1**  
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106  
Facsimilé: (709) 772-5369

#### Québec

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre des opérations régionales (COR)  
101, boul. Champlain  
**QUÉBEC, QC G1K 7Y7**  
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427  
Facsimilé: (418) 648-7244  
Site Web: [www.marinfo.gc.ca](http://www.marinfo.gc.ca)

#### Maritimes

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
Case postale 8630  
**SYDNEY, NS B1P 6K7**  
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Facsimilé: (902) 564-2446  
Courriel: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### Centre & Arctique

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sarnia  
# 215 - 105 rue Christina  
**SARNIA, ON N7T 7W1**  
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237  
Facsimilé: (519) 337-2498

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Iqaluit  
Case postale 189  
**IQALUIT, NU X0A 0H0**  
Téléphone: (867) 979-5269  
Facsimilé: (867) 979-4264

\* Services disponibles en français et en anglais.

## ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

### CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

**J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS**

Chef, Avis aux navigateurs  
Aides à la navigation  
Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
200 rue Kent, Station 5N186  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974

Télécopieur (613) 998-8428

Internet: [www.notmar.qc.ca](http://www.notmar.qc.ca)

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

**ÉDITION DE L'EST** (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

**ÉDITION DE L'OUEST** (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

**AJOUTER**       **MODIFIER**       **RETIRER**       **QUANTITÉ**

| ANCIENNE ADRESSE |             |
|------------------|-------------|
| NOM              |             |
| ADRESSE          | APP.        |
| VILLE            | CODE POSTAL |
| PROVINCE         | PAYS        |
| NOUVELLE ADRESSE |             |
| NOM              |             |
| ADRESSE          | APP.        |
| VILLE            | CODE POSTAL |
| PROVINCE         | PAYS        |
|                  |             |

*N<sup>o</sup> d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette*

*ou*

*Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire*

---

## INDEX

---

|  |   |
|--|---|
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. ....             | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER. .... | 2 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. ....                                      | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. ....                                  | 1 |
| *302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION .....                                 | 2 |
| *301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES. ....   | 2 |
| *303 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4) .....                 | 3 |
| *304 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES. ....                | 3 |
| *305 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVELLE ÉDITION DE L'ATLAS DES COURANTS DE MARÉE .....                  | 3 |
| *306(P) GREAT BRAS D'OR, ST. ANDREWS CHANNEL AND/ET ST. ANNS BAYL - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ. ....                    | 3 |

## INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

| No de la carte | Page | No de la carte | Page   | No de la carte | Page   |
|----------------|------|----------------|--------|----------------|--------|
| 1234           | 4    | 4422           | 10     | 7620           | 18     |
| 1310           | 4    | 4437           | 11     | 7662           | 18     |
| 1317           | 4, 5 | 4616           | 11     | 7663           | 18     |
| 1556           | 5, 6 | 4617           | 11     | 8011           | 18     |
| 2042           | 6    | L/C4624        | 12     | 8012           | 18, 19 |
| L/C2100        | 6    | 4640           | 12     | 8014           | 19     |
| 2120           | 6    | 4668           | 12     | 8015           | 19     |
| 4001           | 6    | 4731           | 12     |                |        |
| 4017           | 6    | 4848           | 12, 13 |                |        |
| 4020           | 7    | 4852           | 13     |                |        |
| 4023           | 7    | 4853           | 13, 14 |                |        |
| L/C4049        | 7    | L/C4854        | 14     |                |        |
| 4114           | 7    | 4906           | 14     |                |        |
| 4115           | 8    | 4955           | 14     |                |        |
| L/C4118        | 8    | 5001           | 15     |                |        |
| 4124           | 8    | 5023           | 15     |                |        |
| 4201           | 8    | 5060           | 2      |                |        |
| 4202           | 8, 9 | 5061           | 2      |                |        |
| 4211           | 9    | 5134           | 15     |                |        |
| L/C4230        | 9    | 5135           | 16     |                |        |
| 4236           | 9    | 5138           | 16     |                |        |
| 4244           | 9    | 5140           | 16, 17 |                |        |
| 4277           | 3    | 5300           | 17     |                |        |
| 4385           | 10   | 5452           | 17     |                |        |
| 4386           | 10   | 7010           | 17     |                |        |
| 4403           | 10   | L/C7011        | 17     |                |        |
| 4404           | 10   | 7511           | 17, 18 |                |        |

**PARTIE 1 – Édition 3/2009**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à [http://www.notmar.gc.ca/search/notmar\\_f.php](http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSION**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

**PARTIE 1 – Édition 3/2009**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -  
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**\*301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

| CARTES                | TITRE & MATIÈRES  | ÉCHELLE | DATE D'ÉDITION | CAT# | PRIX    |
|-----------------------|---|---------|----------------|------|---------|
| <b>Carte nouvelle</b> | Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition. |         |                |      |         |
| 5060                  | Cape Daly to/à Amiktok Island   | 1:40000 | 14-NOV-2008    | 1    | \$20.00 |
| 5061                  | Amiktok Island to/à Osborne Point   | 1:40000 | 02-JAN-2009    | 1    | \$20.00 |

**\*302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

| PRODUIT EN CIRCULATION |   |
|------------------------|---|
| NUMERO CEN S-57        | TITRE DE LA CARTE                                     |
| CA570088               | Tofino  |
| CA570228               | Uchucklesit Inlet                                     |
| CA570571               | Newcastel Island Passage (Southern Portion/Parie Sud) |
| CA573371               | Kangirsuk   |
| CA573372               | Ivujivik  |
| CA573373               | Puvirnitug  |
| CA379140               | Baie Washtawouka à/to Baie Piashti                    |
| CA579212               | Havre-Aubert  |
| CA476035               | Passamaquoddy Bay and St. Croix River                 |
| CA476111               | Country Harbour                                       |
| CA376164               | Burin Peninsula to Sainte-Pierre                      |
| CA376167               | Cape Smoky to St.Paul Island                          |
| CA579015               | Port de Trois-Rivières                                |
| CA579080               | Port de Montréal-Montréal Est to/à Point Victoria     |
| CA579095               | Chicoutimi à Rivière Shipshaw - Continuation A        |

**PARTIE 1 – Édition 3/2009  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*303 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)**

| CARTES                | TITRE & MATIÈRES  |  |             |             |
|-----------------------|---|--|-------------|-------------|
| <b>Carte nouvelle</b> | Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition. |  |             |             |
| R/M5060               | Cape Daly to/à Amiktok Island   |  | 14-NOV-2008 | Voir Note 2 |
| R/M5061               | Amiktok Island to/à Osborne Point   |  | 02-JAN-2009 | Voir Note 2 |

**\*304 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

**Avis :** Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

| PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS |                        |   |
|--------------------------|------------------------|---|
| NUMÉRO DE S-57           | NUMÉRO DE CARTE PAPIER | NOM DE CARTE                                      |
| CA376093                 | 4367                   | Flint Island to/à Cape Smoky                      |
| CA376187                 | 4486                   | Baie des Chaleurs / Chaleur Bay                   |
| CA376272                 | 4279                   | Bras D'Or Lake                                    |
| CA376340                 | 4854                   | Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands    |
| CA476043                 | 4210                   | Cape Sable to/a Pubnico Harbour                   |
| CA476073                 | 4845                   | Fermeuse Harbour                                  |
| CA476179                 | 4466                   | Hillsborough Bay                                  |
| CA476202                 | 4211                   | Cape Lahave to/à Liverpool Bay                    |
| CA476327                 | 4596                   | Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)  |
| CA476328                 | 4597                   | Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)     |
| CA576002                 | 4203                   | Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant |
| CA576040                 | 4209                   | Lockeport Harbour                                 |
| CA576072                 | 4845                   | Lumley Cove                                       |

**\*305 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVELLE ÉDITION DE L'ATLAS DES COURANTS DE MARÉE**

Une nouvelle édition de l'Atlas des courants de marée – Estuaire du Saint-Laurant, du Cap de Bon-Désir à Trois-Rivières, 31 décembre 2008 est maintenant disponible. Le prix de cet Atlas est de \$35.00.

**\*306(P) GREAT BRAS D'OR, ST. ANDREWS CHANNEL AND/ET ST. ANNS BAYL - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Carte de référence: 4277

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le feu à secteur Otter Harbour (LF 808) (46° 13' 07.4" N 60° 31' 47.5" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional intérimaire des aides à la navigation Darren Gaudet, Garde côtière canadienne, B.P. 1000, Dartmouth, N.-É., B2Y 3Z8, tél. (506)426-6757, courriel: GaudetD@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2009-009)

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1234 - Port de Gros-Cacouna - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983**

13-MARS-2009

Rayer la profondeur de 11 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10) LNM/D. 26-DEC-2008  
47°56'21.5"N 069°31'01.9"W

*MPO(6407847-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Porter une profondeur de 10 mètres 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 47°56'21.1"N 069°31'02.9"W

*MPO(6407847-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Rayer la profondeur de 13 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 47°55'51.4"N 069°31'36.2"W

*MPO(6407847-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Porter une profondeur de 12 mètres 2 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 47°55'49.9"N 069°31'35.8"W

*MPO(6407847-04)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Porter une profondeur de 11 mètres 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 47°56'01.7"N 069°31'33.8"W

*MPO(6407847-05)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

**1310 - Section B-C - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983**

20-MARS-2009

Porter une profondeur de 9 mètres 1 décimètre  
(Voir la carte n° 1, I10) LNM/D. 09-JAN-2009  
45°31'04.8"N 073°32'31.0"W

*MPO(6407848-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080, CA579080

Porter une profondeur de 7 mètres 2 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 45°30'30.9"N 073°32'36.0"W

*MPO(6407848-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

**1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-JUIL-2008 - NAD 1983**

27-MARS-2009

Rayer la profondeur de 5 mètres 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) LNM/D. 20-MARS-2009  
47°01'51.7"N 070°44'07.2"W

*MPO(6407833-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

Porter une profondeur de 4 mètres 5 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 47°01'52.1"N 070°44'04.2"W

*MPO(6407833-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

Porter une profondeur de 4 mètres 9 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 47°04'39.9"N 070°39'09.7"W

*MPO(6407833-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

|   |  |  |
|---|--|--|
| Porter  | une profondeur de 4 mètres 8 décimètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)           | 47°04'54.8"N 070°38'48.9"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407833-04)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| Porter  | une profondeur de 4 mètres 3 décimètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)           | 47°01'54.1"N 070°43'42.4"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407833-05)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| Porter  | une profondeur de 4 mètres 1 décimètre<br>(Voir la carte n° 1, I10)            | 47°03'19.3"N 070°41'36.9"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407833-06)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| Porter  | une profondeur de 3 mètres 7 décimètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)           | 47°03'26.2"N 070°41'58.8"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407833-07)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| Porter  | une profondeur de 5 mètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)                        | 47°05'20.8"N 070°38'06.9"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407833-08)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| 20-MARS-2009  |  | LNM/D. 16-JAN-2009                         |
| Porter  | un réflecteur radar vis-à-vis la balise de jour Or<br>(Voir la carte n° 1, S4) | 47°01'28.2"N 070°42'49.8"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407846-01)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| Porter  | un réflecteur radar vis-à-vis la balise de jour Or<br>(Voir la carte n° 1, S4) | 47°00'08.4"N 070°45'35.0"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407846-02)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| Porter  | un réflecteur radar vis-à-vis la balise de jour Or<br>(Voir la carte n° 1, S4) | 46°58'45.7"N 070°46'58.4"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407846-03)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| Porter  | un réflecteur radar vis-à-vis la balise de jour Or<br>(Voir la carte n° 1, S4) | 46°57'41.2"N 070°48'10.4"W                 |
|   |  | <i>MPO(6407846-04)</i>                     |
|   | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025        |  |
| <b>1556 - Lac Temiscamingue/ Lake Timiskaming - Feuille 1 - Carte nouvelle - 02-AVR-2004 - NAD 1983</b> |  |  |
| 27-MARS-2009  |  | LNM/D. 28-SEPT-2007                        |
| Modifier  | la légende FI G pour lire F G vis-à-vis le feu<br>(Voir la carte n° 1 P1)      | 47°19'43.4"N 079°26'39.5"W                 |
|   |  | <i>(B2009003) LF(1328) MPO(6603365-01)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1556 - Ville-Marie - Feuille 1 - Carte nouvelle - 02-AVR-2004 - NAD 1983**

27-MARS-2009

Modifier la légende FI G pour lire F G vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1 P1)

LNMD. 28-SEPT-2007

47°19'43.4"N 079°26'39.5"W

(B2009003) LF(1328) MPO(6603365-01)

**2042 - D à/to E - Feuille 1 - Nouvelle édition - 28-NOV-2003 - NAD 1983**

27-MARS-2009

Modifier la légende FI 10s 15m pour lire LFI 10s 15m vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P10.5)

LNMD. 26-SEPT-2008

42°52'03.2"N 079°15'10.3"W

(B2009004) LF(551.68) MPO(6603366-01)

**L/C2100 - Lake Erie / Lac Érié - Nouvelle édition - 25-DEC-1998 - NAD 1983**

27-MARS-2009

Modifier la légende FI 10s 15m pour lire LFI 10s 15m vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P10.5)

LNMD. 25-MAI-2007

42°52'03.2"N 079°15'10.3"W

(B2009004) LF(551.68) MPO(6603366-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273094

**2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983**

27-MARS-2009

Modifier la légende FI 10s 15m pour lire LFI 10s 15m vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P10.5)

LNMD. 15-AOÛT-2008

42°52'03.2"N 079°15'10.3"W

(B2009004) LF(551.68) MPO(6603366-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373093

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée EU4  
par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée  
EU4  
(Voir la Carte n°1, Q7)

42°52'50.0"N 078°55'16.0"W

LF(552) MPO(6603372-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373093

**4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle /au Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DEC-1995 - NAD 1983**

06-MARS-2009

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

LNMD. 06-FEV-2009

joignant 54°00'00.0"N 050°04'11.1"W  
51°30'14.5"N 049°24'40.4"W  
51°05'01.9"N 049°29'51.2"W  
48°33'37.1"N 052°40'45.5"W  
48°18'13.7"N 053°08'16.7"W  
et 48°15'18.3"N 053°23'14.7"W  
MPO(6304224-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

**4017 - Cape Race to/à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983**

06-MARS-2009

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

LNMD. 26-OCT-2007

joignant 49°43'59.8"N 051°11'08.6"W  
48°33'37.1"N 052°40'45.5"W  
48°28'57.6"N 052°50'01.3"W  
48°18'13.7"N 053°08'16.7"W  
48°15'12.1"N 053°17'56.9"W  
et 48°15'06.5"N 053°24'13.8"W  
MPO(6304221-01)

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4020 - Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 27-FEV-2009  
Rayer Fog Sig 20s vis-à-vis le feu FIR 3s 35ft 51°35'46.0"N 056°41'47.0"W  
(Voir la carte n° 1 R20)

*(N2009002) LF(229.09) MPO(6304270-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376094

**4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DEC-2002 - NAD 1983**

06-MARS-2009 LNM/D. 28-MARS-2008  
Modifier Iso R pour lire 2Lts Iso R QG vis-à-vis le feu 46°44'22.0"N 064°22'42.0"W  
(Voir la carte n° 1 P1)

*(G2008102) LF(1031.5) MPO(6304259-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276286

Modifier FI pour lire LFI 6s 14m 12M vis-à-vis le feu 46°44'23.0"N 064°22'33.0"W  
(Voir la carte n° 1 P16)

*LF(1032) MPO(6304278-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276286

**L/C4049 - Grand Bank, Northern Portion Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983**

13-MARS-2009 LNM/D. 16-MAI-2008

Remplacer la zone de sécurité limitée par les points suivants 46°52'37.9"N  
48°03'06.0W, 46°47'41.3"N 47°59'54.6"W, 46°45'46.5"N  
47°59'22.9"W, 46°45'21.1"N 48°00'48.42"W, 46°46'57.6"N  
48°03'38.5"W et 46°52'07.0"N 48°04'53.9"W par une zone de  
sécurité limitée par  
(Voir la carte n° 1 L3)

joignant 46°52'48.3"N 048°02'56.7"W  
46°45'56.0"N 047°59'05.7"W  
46°43'28.6"N 048°02'51.5"W  
46°43'30.6"N 048°04'11.2"W  
46°44'37.8"N 048°04'52.8"W  
et 46°52'12.0"N 048°05'02.3"W

*MPO(6303819-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276101

27-MARS-2009 LNM/D. 13-MARS-2009

Rayer Mo(U) R 5M vis-à-vis le feu 46°45'00.0"N 048°46'57.0"W  
(Voir la carte n° 1 P1)

*MPO(6304286-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276101

**4114 - Campobello Island - Nouvelle édition - 29-SEPT-2006 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 07-NOV-2008

Rayer le réflecteur radar 44°59'36.4"N 066°56'40.6"W  
(Voir la carte n° 1 S4)

*(F2008174) MPO(6304275-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576033

Porter un feu Iso G 44°59'36.4"N 066°56'40.6"W  
(Voir la carte n° 1 P1)

*(F2008174) LF(51.1) MPO(6304275-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576033

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4115 - Passamaquoddy Bay and/et St. Croix River - Carte nouvelle - 31-DEC-1999 - NAD 1983**

27-MARS-2009

LNМ/D. 07-NOV-2008

Déplacer la bouée à espar de bâbord verte, marquée SM5  
(Voir la carte n° 1 Qg)

de 45°06'34.3"N 066°53'46.9"W  
à 45°06'36.8"N 066°53'44.8"W  
(F2008173) MPO(6304274-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476035

**L/C4118 - Petit Passage - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983**

27-MARS-2009

LNМ/D. 13-JUIN-2008

Modifier FIR pour lire FIY vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1 P16)

44°23'47.0"N 066°12'45.0"W

(F2008176) LF(217) MPO(6304277-01)

**4124 - Letete Passage, Letang Harbour and/et Blacks Harbour - Feuille 1 - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983**

27-MARS-2009

LNМ/D. 20-FEV-2009

Rayer le réflecteur radar  
(Voir la carte n° 1 S4)

44°59'36.4"N 066°56'40.6"W

(F2008174) MPO(6304275-01)

Porter un feu Iso G  
(Voir la carte n° 1 P1)

44°59'36.4"N 066°56'40.6"W

(F2008174) LF(51.1) MPO(6304275-02)

**4201 - Halifax Harbour - Bedford Basin - Nouvelle édition - 11-AOÛT-2000 - NAD 1983**

13-MARS-2009

LNМ/D. 16-MAI-2008

Rayer le feu FIG  
(Voir la carte n° 1 P1)

44°40'51.9"N 063°36'50.3"W

MPO(6304266-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576001

Porter une prolongation de quai  
(Voir la carte n° 1 F14)

joignant 44°40'51.8"N 063°36'50.7"W  
44°40'50.9"N 063°36'51.5"W  
44°40'50.7"N 063°36'50.9"W  
et 44°40'51.6"N 063°36'50.1"W

MPO(6304266-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576001

Porter un feu FIG  
(Voir la carte n° 1 P1)

44°40'50.8"N 063°36'50.9"W

MPO(6304266-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576001

**4202 - Halifax Harbour Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DEC-1999 - NAD 1983**

13-MARS-2009

LNМ/D. 20-FEV-2009

Rayer le feu FIG  
(Voir la carte n° 1 P1)

44°40'51.8"N 063°36'50.1"W

MPO(6304266-01)

Porter une prolongation de quai  
(Voir la carte n° 1 F14)

joignant 44°40'51.8"N 063°36'50.7"W  
44°40'50.9"N 063°36'51.4"W  
44°40'50.7"N 063°36'50.9"W  
et 44°40'51.6"N 063°36'50.1"W

MPO(6304266-02)

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter un feu FIG  
(Voir la carte n° 1 P1) 44°40'50.8"N 063°36'50.9"W  
  
MPO(6304266-03)

**4211 - Cape Lahave to/à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983**

06-MARS-2009 LNM/D. 09-JAN-2009  
Rayer la bouée à espar de bâbord verte, marquée UJ61 44°04'09.4"N 064°35'01.5"W  
(Voir la carte n° 1 Qg)  
  
(F2008166) MPO(6304237-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée UJ61 44°04'10.3"N 064°35'00.8"W  
(Voir la carte n° 1 Qg)  
  
(F2008166) LF(416.55) MPO(6304237-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202

Porter Channel Buoyed/Chenal balisé 44°04'15.0"N 064°34'40.0"W  
  
(F2008167) LF(416.515) MPO(6304238-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée UJ52 44°04'00.8"N 064°35'11.3"W  
(Voir la carte n° 1 Qf)  
  
LF(412.5) MPO(6304273-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée UJ52 44°04'01.3"N 064°35'10.8"W  
(Voir la carte n° 1 Qf)  
  
LF(412.5) MPO(6304273-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202

**L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St. Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 27-FEV-2009  
Modifier la légende FI 15s 30m 8M pour lire FI 15s 30m 14M vis-à-vis le feu 43°39'45.8"N 065°52'02.6"W  
(Voir la carte n° 1 P16)  
  
MPO(6304285-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376044

**4236 - Taylors Head to/à Shut-In Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 27-FEV-2009  
Porter une profondeur de 0 mètre, 5 décimètres 44°46'23.3"N 063°01'42.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
  
MPO(6304268-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376083

**4244 - Wedgeport and Vicinity/et les abords - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 31-OCT-2008  
Modifier la légende FI 15s 30m 8M pour lire FI 15s 30m 14M vis-à-vis le feu 43°39'45.8"N 065°52'02.6"W  
(Voir la carte n° 1 P16)  
  
MPO(6304285-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4385 - Chebucto Head to/à Betty Island - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983**

27-MARS-2009

Remplacer la bouée conique de tribord lumineuse rouge FIR, marquée AM64 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée AM64  
(Voir la carte n° 1 Qf)

LNM/D. 20-FEV-2009  
44°28'03.3"N 063°46'49.8"W

*LF(494.01) MPO(6304267-01)*

**4386 - St.Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983**

27-MARS-2009

Remplacer la bouée conique de tribord lumineuse rouge FIR, marquée AM64 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée AM64  
(Voir la carte n° 1 Qf)

LNM/D. 31-OCT-2008  
44°28'03.3"N 063°46'49.8"W

*LF(494.01) MPO(6304267-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476195

**4403 - East Point to/à Cape Bear - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983**

13-MARS-2009

Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NJ3 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NJ3  
(Voir la carte n° 1 Qg)

LNM/D. 21-NOV-2008  
46°12'02.7"N 062°30'20.6"W

*LF(951.7) MPO(6304265-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376248

**4404 - Cape George to/à Pictou - Nouvelle édition - 12-MAI-2000 - NAD 1983**

06-MARS-2009

ANNULER un feu 'Fl 4s 30ft 7M'  
Le feu est rétabli. L'avis du 01 juillet 2005(T) DFO(6302304-01), est annulé. Voir MPO(6304260 et 6304261) apparaissant dans cette édition.

LNM/D. 02-JAN-2009  
45°41'13.7"N 062°39'48.5"W

*(G2005009P) LF(906.4) MPO(6302304-01)*

Rayer l'alignement de route et la légende d'azimut 069½° 249½°  
(Voir la carte n° 1Pe )

45°40'37.6"N 062°42'08.8"W

L'alignement de l'entrée du port de Pictou a été supprimée en permanence.

*(G2008103) LF(906) MPO(6304260-01)*

Modifier Iso R 4s 95ft 12M pour lire Iso R 4s 94ft 16M vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1 P16)

45°40'37.6"N 062°42'08.8"W

*LF(906) MPO(6304260-02)*

Porter un feu Fl 4s 29ft 7M

45°41'14.1"N 062°39'48.2"W  
*(G2008104) LF(906.4) MPO(6304261-01)*

**4422 - Cardigan Bay - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

13-MARS-2009

Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NJ3 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NJ3  
(Voir la carte n° 1 Qg)

LNM/D. 21-NOV-2008  
46°12'02.7"N 062°30'20.6"W

*LF(951.7) MPO(6304265-01)*

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4437 - Pictou Harbour - Nouvelle édition - 14-MARS-2003 - NAD 1983**

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| 06-MARS-2009 |  | LNM/D. 07-DEC-2007                           |
| ANNULER      | un feu 'Fl 4s 30ft'<br>Le feu est rétabli. L'avis du 01 juillet 2005(T) DFO(6302304-01), est annulé. Voir MPO(6304260 et 6304261) apparaissant dans cette édition. | 45°41'13.7"N 062°39'48.5"W                   |
|              |  | <i>(G2005009P) LF(906.4) MPO(6302304-01)</i> |
| Rayer        | l'alignement de route et la légende d'azimut 069½° 249½°<br>(Voir la carte n° 1Pe )<br>L'alignement de l'entrée du port de Pictou a été supprimée en permanence.   | 45°40'37.6"N 062°42'08.8"W                   |
|              |  | <i>(G2008103) LF(906) MPO(6304260-01)</i>    |
| Modifier     | Iso R 4s 95ft pour lire Iso R 4s 94ft vis-à-vis le feu<br>(Voir la carte n° 1 P16)   | 45°40'37.6"N 062°42'08.8"W                   |
|              |  | <i>LF(906) MPO(6304260-02)</i>               |
| Porter       | un feu Fl 4s 29ft  | 45°41'14.1"N 062°39'48.2"W                   |
|              |  | <i>(G2008104) LF(906.4) MPO(6304261-01)</i>  |

**4437 - Pictou - Nouvelle édition - 14-MARS-2003 - NAD 1983**

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| 06-MARS-2009 |   | LNM/D. 07-DEC-2007                        |
| Rayer        | l'alignement de route<br>(Voir la carte n° 1Pe )<br>L'alignement de l'entrée du port de Pictou a été supprimée en permanence. | 45°40'37.6"N 062°42'08.8"W                |
|              |   | <i>(G2008103) LF(906) MPO(6304260-01)</i> |
| Modifier     | Iso R 4s 95ft pour lire Iso R 4s 94ft vis-à-vis le feu<br>(Voir la carte n° 1 P16)  | 45°40'37.6"N 062°42'08.8"W                |
|              |   | <i>LF(906) MPO(6304260-02)</i>            |

**4616 - Burin Harbours and Approches / et les approches - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983**

|              |   |                            |
|--------------|---|----------------------------|
| 13-MARS-2009 |   | LNM/D. 19-SEPT-2008        |
| Porter       | une épave non dangereuse<br>(Voir la carte n° 1, K29) | 46°59'54.0"N 055°04'30.0"W |
|              |   | <i>MPO(6304264-01)</i>     |

**4617 - Red Island to Pinchgut Point - Nouvelle édition - 17-MAI-2002 - NAD 1983**

|              |   |                            |
|--------------|---|----------------------------|
| 13-MARS-2009 |   | LNM/D. 06-AVR-2007         |
| Rayer        | la profondeur de 7 mètres, 6 décimètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)    | 47°29'14.2"N 053°57'32.5"W |
|              |   | <i>MPO(6304289-01)</i>     |
|              | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476300 |                            |
| Rayer        | la profondeur de 13 mètres, 1 décimètre<br>(Voir la carte n° 1, I10)    | 47°29'14.9"N 053°57'37.6"W |
|              |   | <i>MPO(6304289-02)</i>     |
|              | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476300 |                            |
| Porter       | une profondeur de 3 mètres, 3 décimètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)   | 47°29'15.0"N 053°57'37.6"W |
|              |   | <i>MPO(6304289-03)</i>     |
|              | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476300 |                            |

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**L/C4624 - Long Island to/à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JAN-2000 - NAD 1983**

13-MARS-2009 LNM/D. 30-JAN-2009  
Porter une épave non dangereuse 46°59'54.0"N 055°04'30.0"W  
(Voir la carte n° 1, K29)  
MPO(6304264-01)

**4640 - Isle aux Morts and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 27-AOÛT-1999 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 12-AOÛT-2005  
Rayer le feu FIR 47°34'19.8"N 059°02'32.0"W  
(Voir la carte n° 1 P1)  
(N2009003) LF(159.16) MPO(6304323-01)

**4668 - Pinware Bay - Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 14-JUIL-2006  
Rayer Fog Sig vis-à-vis le feu FIR 3s 35ft 51°35'43.0"N 056°42'04.0"W  
(Voir la carte n° 1 R20)  
(N2009002) LF(229.09) MPO(6304270-01)

**4731 - Forteau Bay to/à Domino Run - Nouvelle édition - 13-JUIN-2003 - Inconnu**

27-MARS-2009 LNM/D. 27-FEV-2009  
Rayer Fog Sig 20s vis-à-vis le feu FIR 3s 35ft 51°35'43.0"N 056°42'04.0"W  
(Voir la carte n° 1 R20)  
(N2009002) LF(229.09) MPO(6304270-01)

**4848 - Generator Plant (Wharf) / Centrale d'énergie (Quai) - Feuille 1 - Nouvelle édition - 25-JUIL-2008 - NAD 1983**

27-MARS-2009  
Remplacer la profondeur de 13 mètres, 7 décimètres par une profondeur de 47°26'35.2"N 053°06'28.0"W  
11 mètres, 2 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6304311-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576117  
Porter une profondeur de 12 mètres, 3 décimètres 47°26'37.4"N 053°06'27.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6304311-02)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576117  
Porter une profondeur de 15 mètres, 2 décimètres 47°26'36.5"N 053°06'27.8"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6304311-03)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576117  
Porter une profondeur de 16 mètres, 2 décimètres 47°26'35.8"N 053°06'28.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6304311-04)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576117  
Rayer la profondeur de 15 mètres, 4 décimètres 47°26'37.8"N 053°06'27.2"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6304311-06)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576117  
Rayer la profondeur de 16 mètres, 3 décimètres 47°26'37.0"N 053°06'27.5"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6304311-07)

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576117

Rayer la profondeur de 18 mètres, 8 décimètres 47°26'35.6"N 053°06'28.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304311-08)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576117

**4852 - Smith Sound and/et Random Sound - Carte nouvelle - 02-DEC-1994 - NAD 1983**

06-MARS-2009

LNMD. 01-FEV-2008

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 48°15'09.3"N 053°24'31.0"W  
48°15'17.3"N 053°25'12.9"W  
48°15'17.6"N 053°25'33.6"W  
48°15'14.3"N 053°27'25.8"W  
48°15'02.9"N 053°28'18.2"W  
48°14'40.2"N 053°29'12.0"W  
48°14'06.2"N 053°30'00.0"W  
48°13'29.1"N 053°31'24.8"W  
48°13'21.9"N 053°31'55.7"W  
48°12'57.8"N 053°33'02.4"W  
48°12'40.0"N 053°33'36.1"W  
48°12'16.3"N 053°34'01.6"W  
48°11'40.5"N 053°35'03.1"W  
48°11'22.6"N 053°35'48.0"W  
48°11'13.5"N 053°36'22.7"W  
48°10'12.6"N 053°38'12.0"W  
48°10'02.5"N 053°38'39.9"W  
48°09'20.1"N 053°42'13.1"W  
48°09'21.6"N 053°42'47.1"W  
48°09'35.1"N 053°43'38.0"W  
48°09'56.7"N 053°44'10.0"W  
48°10'30.8"N 053°44'29.6"W  
48°10'39.7"N 053°44'39.8"W  
48°10'51.9"N 053°45'02.0"W  
48°10'59.2"N 053°45'28.0"W  
48°11'06.4"N 053°47'21.6"W  
48°10'49.8"N 053°48'41.9"W  
48°10'51.8"N 053°49'25.7"W  
48°10'44.6"N 053°50'57.1"W  
48°10'46.6"N 053°51'11.5"W  
48°10'56.0"N 053°51'33.2"W  
48°11'25.5"N 053°52'11.6"W  
48°11'35.3"N 053°52'31.7"W  
48°12'04.5"N 053°52'43.0"W  
48°12'35.9"N 053°53'13.8"W  
48°13'02.5"N 053°55'28.4"W  
et 48°13'20.0"N 053°57'26.2"W

MPO(6304218-01)

**4853 - Trinity Bay - Northern Portion/Partie nord - Nouvelle édition - 30-JUIL-1999 - NAD 1983**

06-MARS-2009

LNMD. 22-DEC-2006

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 48°32'00.0"N 052°43'58.5"W  
48°28'57.6"N 052°50'01.3"W  
48°18'13.7"N 053°08'16.7"W  
48°15'42.6"N 053°16'03.2"W

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

48°15'12.1"N 053°17'56.9"W  
48°14'59.3"N 053°22'55.6"W  
48°15'17.9"N 053°25'23.1"W  
48°15'14.3"N 053°27'25.8"W  
48°15'02.9"N 053°28'18.2"W  
48°14'40.2"N 053°29'12.0"W  
48°14'06.2"N 053°30'00.0"W  
48°13'29.1"N 053°31'24.8"W  
48°12'57.8"N 053°33'02.4"W  
48°12'40.0"N 053°33'36.1"W  
et 48°12'15.5"N 053°34'03.0"W  
*MPO(6304219-01)*

**L/C4854 - Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands - Carte nouvelle - 25-AVR-1997 - NAD 1983**

06-MARS-2009 LNM/D. 03-OCT-2008

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

entre 48°31'29.1"N 052°45'00.0"W  
et 48°29'48.0"N 052°48'21.0"W  
*MPO(6304220-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376340

**4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983**

06-MARS-2009 LNM/D. 28-MARS-2008

Porter un feu QG  
(Voir la carte n° 1 P1)

46°44'25.5"N 064°22'46.0"W  
*(G2008102) LF(1031.5) MPO(6304259-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376062

Modifier FI 6s 14m pour lire LFI 6s 14m 12M vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1 P16)

46°44'25.1"N 064°22'36.5"W  
*LF(1032) MPO(6304278-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376062

**4955 - Havre-aux-Maisons - Carte nouvelle - 15-FEV-1991 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNMD. 28-SEPT-2007

Porter une note  
(Voir la carte n° 1, A14)

Coin supérieur gauche sous  
la note RÉFLECTEURS RADAR

ENSABLEMENT  
En raison de la nature sablonneuse  
de la région, la rive et la bathymétrie  
sont sujettes à changer.

*MPO(6407858-01)*

Porter une note  
(Voir la carte n° 1, A14)

Coin supérieur gauche sous  
la note RADAR REFLECTORS

SILTING  
Owing to the sandy conditions  
of the area, shore and bathymetry  
are subject to change.

*MPO(6407858-02)*

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**5001 - Labrador Sea/ Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

06-MARS-2009

LNMD. 09-FEV-2007

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 62°15'00.0"N 052°34'31.9"W  
57°30'10.3"N 051°09'24.3"W  
51°30'14.5"N 049°24'40.4"W  
51°16'05.3"N 049°24'01.1"W  
51°05'01.9"N 049°29'51.2"W  
et 50°30'00.0"N 050°11'04.0"W  
MPO(6304217-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176290

**5023 - Cape Harrison to/à Nunaksaluk Island - Nouvelle édition - 30-AVR-2004 - NAD 1983**

20-MARS-2009

LNMD. 15-SEPT-2006

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 104 mètres  
L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juillet 2009 (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495).

55°24'43.1"N 058°03'54.9"W

MPO(6304262-01)

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 104 mètres  
L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juillet 2009 (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495).

55°24'13.9"N 058°03'40.1"W

MPO(6304262-02)

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 94 mètres  
L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juillet 2009 (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495).

55°24'30.0"N 058°03'51.8"W

MPO(6304262-03)

**5134 - Approaches to Cartwright, Black Island to Tumbledown Dick Island - Nouvelle édition - 13-SEPT-2002 - NAD 1983**

13-MARS-2009

LNMD. 21-MARS-2008

Porter une route de traversier  
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 53°42'10.0"N 057°02'16.3"W  
53°43'03.9"N 057°01'26.4"W  
53°44'09.0"N 056°59'00.0"W  
53°44'52.8"N 056°53'06.0"W  
53°46'19.2"N 056°49'15.0"W  
53°48'12.6"N 056°36'12.0"W  
53°48'28.8"N 056°30'36.0"W  
53°42'42.0"N 056°17'24.0"W  
et 53°42'16.5"N 056°15'55.5"W

MPO(6303314-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376355

Porter une route de traversier  
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 53°44'52.8"N 056°53'06.0"W  
53°47'30.0"N 056°47'46.8"W  
53°53'39.0"N 056°48'42.0"W  
53°56'48.0"N 056°50'48.0"W  
et 54°10'00.5"N 057°07'18.7"W

MPO(6303314-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376355

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**5135 - Approaches to Hamilton Inlet, Tumbledown Dick Island to Quaker Hat - Nouvelle édition - 12-JUIL-2002 - NAD 1983**

06-MARS-2009

LNM/D. 21-MARS-2008

Porter une route de traversier  
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 54°14'53.7"N 057°33'55.0"W  
54°15'00.0"N 057°32'42.0"W  
54°15'00.0"N 057°21'49.2"W  
54°10'24.0"N 057°07'48.0"W  
et 54°05'30.4"N 057°01'41.0"W  
*MPO(6303313-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376219

**5138 - Sandwich Bay - Nouvelle édition - 17-AVR-1998 - NAD 1983**

27-MARS-2009

LNM/D. 11-AOÛT-2006

Porter une route de traversier  
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 53°46'35.0"N 056°47'26.0"W  
53°46'19.2"N 056°49'15.0"W  
53°44'52.8"N 056°53'06.0"W  
53°44'09.0"N 056°59'00.0"W  
53°43'03.9"N 057°01'26.4"W  
53°42'10.0"N 057°02'16.3"W  
53°41'58.6"N 057°02'04.9"W  
53°41'56.5"N 057°01'52.0"W  
53°42'00.0"N 057°01'36.2"W  
et 53°42'09.2"N 057°01'21.9"W  
*MPO(6303315-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476494

Porter une route de traversier  
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 53°44'52.8"N 056°53'06.0"W  
53°47'30.0"N 056°47'46.8"W  
et 53°48'00.6"N 056°47'51.4"W  
*MPO(6303315-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476494

**5138 - Cartwright Harbour - Nouvelle édition - 17-AVR-1998 - NAD 1983**

27-MARS-2009

LNM/D. 11-AOÛT-2006

Porter une route de traversier  
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 53°43'10.8"N 057°01'10.9"W  
53°43'03.9"N 057°01'26.4"W  
53°42'10.0"N 057°02'16.3"W  
53°42'04.2"N 057°02'13.3"W  
53°41'58.6"N 057°02'04.9"W  
53°41'56.5"N 057°01'52.0"W  
53°42'00.0"N 057°01'36.2"W  
et 53°42'09.2"N 057°01'21.9"W  
*MPO(6303315-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576498

**5140 - South Green Island to/à Ticoralak Island - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983**

06-MARS-2009

Porter une route de traversier  
(Voir la carte n° 1 M50)

joignant 54°14'20.7"N 058°13'56.4"W  
54°14'42.0"N 058°10'00.0"W  
54°14'30.6"N 057°49'15.0"W  
54°14'21.0"N 057°40'15.0"W

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une route de traversier  
(Voir la carte n° 1 M50) 54°15'00.0"N 057°32'42.0"W  
et 54°15'00.0"N 057°27'44.5"W  
MPO(6303312-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476216

**5300 - Baie D'Ungava / Ungava Bay - Nouvelle édition - 28-MAI-2004 - Inconnu**

27-MARS-2009 LNM/D. 09-FEV-2007  
Déplacer le feu Fl 6s 270ft 8M et le réflecteur radar  
(Voir la Carte n°1, P1 et S4) de 61°04'40.0"N 069°33'00.0"W  
à 61°04'41.8"N 069°33'28.4"W  
(Q2009005) LF(2560) MPO(6603367-01)

**5452 - Diana Bay - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - NAD 1983**

27-MARS-2009  
Déplacer le feu Fl 6s 270ft 8M et le réflecteur radar  
(Voir la Carte n°1, P1 et S4) de 61°04'40.0"N 069°33'16.0"W  
à 61°04'41.8"N 069°33'28.4"W  
(Q2009005) LF(2560) MPO(6603367-01)

**7010 - Davis Strait and/et Baffin Bay - Nouvelle édition - 12-JAN-1979 - Inconnu**

06-MARS-2009 LNM/D. 09-FEV-2007  
Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1) joignant 64°02'45.4"N 052°10'40.0"W  
63°59'57.8"N 052°20'13.9"W  
63°54'02.9"N 052°23'44.2"W  
63°38'39.8"N 052°11'30.1"W  
63°35'29.0"N 052°15'29.5"W  
63°26'54.7"N 053°03'21.2"W  
63°21'26.3"N 053°11'25.3"W  
62°48'33.5"N 052°45'46.7"W  
et 58°24'21.0"N 051°21'40.0"W  
MPO(6304225-01)

**L/C7011 - Hudson Strait/Détroit D'Hudson to/à Groenland - Nouvelle édition - 02-SEPT-1983 - Inconnu**

06-MARS-2009 LNM/D. 09-FEV-2007  
Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1) joignant 64°03'02.0"N 052°12'27.3"W  
63°59'57.8"N 052°20'13.9"W  
63°54'37.0"N 052°23'50.7"W  
63°38'39.8"N 052°11'30.1"W  
63°35'29.0"N 052°15'29.5"W  
63°26'54.7"N 053°03'21.2"W  
63°20'30.9"N 053°11'13.2"W  
63°08'23.8"N 053°04'42.5"W  
62°48'33.5"N 052°45'46.7"W  
59°31'12.1"N 051°43'08.9"W  
58°08'15.5"N 051°16'32.1"W  
et 57°30'00.0"N 051°09'20.5"W  
MPO(6304226-01)

**7511 - Resolute Passage - Nouvelle édition - 29-DEC-1989 - NAD 1927**

27-MARS-2009 LNM/D. (775-1991)  
Modifier la légende Q 46m pour lire Iso 2s 47m vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P10.3) 74°41'08.5"N 094°48'01.0"W  
(D2009001) LF(2530) MPO(6603368-01)

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier la légende Q 58m pour lire Iso 2s 66m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P10.3) 74°41'16.9"N 094°47'46.0"W  
(D2009002) LF(2531) MPO(6603369-01)

**7511 - Resolute Bay - Nouvelle édition - 29-DEC-1989 - NAD 1927**

27-MARS-2009 LNM/D. (775-1991)  
Modifier la légende Q 46m pour lire Iso 2s 47m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P10.3) 74°41'08.5"N 094°48'01.0"W  
(D2009001) LF(2530) MPO(6603368-01)

Modifier la légende Q 58m pour lire Iso 2s 66m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P10.3) 74°41'16.9"N 094°47'46.0"W  
(D2009002) LF(2531) MPO(6603369-01)

**7620 - Demarcation Bay to/à Liverpool Bay - Carte nouvelle - 02-MAI-1997 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 03-OCT-2008  
Déplacer le feu FI 6s 48m et la balise répondeuse radar et le réflecteur radar. (Voir la Carte n°1, P1 et S3.1 et S4) de 69°46'27.4"N 134°23'19.6"W  
à 69°46'27.4"N 134°24'19.6"W  
(A2009001) LF(2503) MPO(6603363-01)

**7662 - Mackenzie Bay - Nouvelle édition - 14-NOV-2003 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 03-OCT-2008  
Déplacer le feu FI 6s 48m et la balise répondeuse radar et le réflecteur radar. (Voir la Carte n°1, P1 et S3.1 et S4) de 69°46'27.4"N 134°23'19.6"W  
à 69°46'27.4"N 134°24'19.6"W  
(A2009001) LF(2503) MPO(6603363-01)

**7663 - Kugmallit Bay - Nouvelle édition - 25-AVR-1997 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 03-OCT-2008  
Déplacer le feu FI 6s 48m et la balise répondeuse radar et le réflecteur radar. (Voir la Carte n°1, P1 et S3.1 et S4) de 69°46'27.4"N 134°23'19.6"W  
à 69°46'27.4"N 134°24'19.6"W  
(A2009001) LF(2503) MPO(6603363-01)

**8011 - Grand Bank, Northern Portion/ Grand Banc, Partie Nord - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**

27-MARS-2009 LNM/D. 17-MARS-2006  
Rayer Mo(U) R 5M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P1) 46°45'00.0"N 048°46'57.0"W  
MPO(6304286-01)

**8012 - Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983**

13-MARS-2009 LNM/D. 16-MAI-2008  
Remplacer la zone de sécurité limitée par les points suivants 46°52'37.9"N 48°03'06.0"W, 46°47'41.3"N 47°59'54.6"W, 46°45'46.5"N 47°59'22.9"W, 46°45'21.1"N 48°00'48.42"W, 46°46'57.6"N 48°03'38.5"W et 46°52'07.0"N 48°04'53.9"W par une zone de sécurité limitée par (Voir la carte n° 1 L3) joignant 46°52'48.3"N 048°02'56.7"W  
46°45'56.0"N 047°59'05.7"W  
46°43'28.6"N 048°02'51.5"W  
46°43'30.6"N 048°04'11.2"W  
46°44'37.8"N 048°04'52.8"W  
et 46°52'12.0"N 048°05'02.3"W  
MPO(6303819-02)

**PARTIE 2 – Édition 3/2009  
CORRECTIONS AUX CARTES**

27-MARS-2009

Rayer Mo(U) R 5M vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1 P1)

LNМ/D. 13-MARS-2009  
46°45'00.0"N 048°47'05.0"W

*MPO(6304286-01)*

**8014 - Grand Banc/Grand Bank (Northeast Portion/Partie-nord-est) - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

06-MARS-2009

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

LNМ/D. 05-NOV-2004

joignant 49°05'00.0"N 052°01'05.3"W  
48°33'37.1"N 052°40'45.5"W  
48°28'57.6"N 052°50'01.3"W  
et 48°19'33.0"N 053°06'00.0"W

*MPO(6304222-01)*

**8015 - Funk Island and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983**

20-MARS-2009

ANNULE un amarrage submergé  
L'amarrage a été enlevé. L'Avis MPO 6011026-01 annoncé dans  
l'Édition mensuelle des Avis aux navigateurs de avril 2002, est  
annulé.

LNМ/D. 06-MARS-2009  
49°57'10.2"N 052°47'00.6"W

*MPO(6011026-01)*

06-MARS-2009

Porter un câble sous-marin  
(Voir la carte n° 1 L30.1)

LNМ/D. 26-OCT-2007

joignant 50°51'59.6"N 049°43'10.1"W  
50°49'05.6"N 049°46'07.8"W  
49°35'30.9"N 051°22'13.3"W  
et 48°41'59.6"N 052°30'06.5"W

*MPO(6304223-01)*

**PARTIE 4 – Édition 3/2009**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

- Chapitre 1 — Paragraphe 7, lignes 2 à 7  
Supprimer : « Un feu (238), ... Partridge Point. » (N2009-00.7)
- Chapitre 3 — Paragraphe 89, ligne 3  
Supprimer : 4 et 9 pieds (1,2 et 2,7 m)  
Remplacer par : 9 et 13 pieds (2,6 et 4,1 m) (N2009-00.8)
- Chapitre 3 — Paragraphe 89, lignes 6 à 8  
Supprimer : « 140 pieds ... 2,4 m »  
Remplacer par : 171 pieds (52 m) et offrant des profondeurs variant entre  
9 et 10 pieds (2,8 et 3,1 m) (N2009-00.9)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

- Chapitre 1 — Paragraphe 261, lignes 3 à 5  
Supprimer : « des profondeurs ... (62 pi). »  
Remplacer par : une profondeur de 1,7 m (6 pi) le long de la face sous le vent de la section extérieure, longue de 16 m (52 pi). La face du côté de la mer de la section extérieure, longue de 19 m (62 pi), est encaissée par de grosses roches et est malsaine. (N2009-01.0)
- Chapitre 1 — Paragraphe 263, ligne 3  
Supprimer : 2,6 m (9 pi)  
Remplacer par : 1,9 m (6 pi) (N2009-01.1)
- Chapitre 1 — Paragraphe 267, lignes 3 et 4  
Supprimer : 3,4 m (7 et 11 pi)  
Remplacer par : 2,7 m (7 et 9 pi) (N2009-01.2)
- Chapitre 2 — Paragraphe 145, ligne 5  
Supprimer : 15,4 et 18,8 m (51 et 62 pi)  
Remplacer par : 12,3 et 16,2 m (40 et 53 pi) (N2009-01.3)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côtes Sud-Ouest, première édition, 1995 —

- Chapitre 1 — Paragraphe 302, lignes 4 et 5  
Supprimer : « reposant sur ... (27,8 m) »  
Remplacer par : d'une altitude de 91 pieds (27,8 m) et reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour verte et blanche (N2009-01.6)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

- Chapitre 2 — Paragraphe 61, lignes 7 et 8 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 8/2008)  
Supprimer : « Un **haut-fond**, couvert ... de l'alignement. » (Q2009-001.1)
- Chapitre 4 — Paragraphe 311, ligne 4  
Supprimer : profondeur (2004) de 10,6 m  
Remplacer par : profondeur (2007) de 10,5 m (Q2009-009.1)

**PARTIE 4 – Édition 3/2009**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Chapitre 4 — Paragraphe 311, lignes 5 et 6  
Supprimer : et de 8,2 m sur les derniers 175 m  
Remplacer par : et de 8,6 m sur les derniers 165 m

(Q2009-009.2)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 132, lignes 3 et 4  
Supprimer : « Un **feu** (230.3) ... bâtisse. »

(N2009-01.4)

Chapitre 1 — Paragraphe 143, lignes 12 et 13  
Supprimer : « Une **corne de brume** ... 20 secondes. »

(N2009-01.5)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, deuxième édition, 2002 —

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 283, **Tableau 1.3 Quais du port de Sept-Îles**  
Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur** ».

| <b>Poste</b>              | <b>Profondeur</b><br>mètres |
|---------------------------|-----------------------------|
| <b>Quai de la Relance</b> |                             |
| 40                        | 14,0                        |
| 41                        | 11,0                        |

(Q2008-057.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 296, dernière ligne  
Ajouter : Un duc d'Albe, marqué par un feu (privé) et relié par une passerelle, se trouve à 56 m au NE du coin NE de ce quai.

(Q2008-057.2)

**PARTIE 5 – Édition 3/2009**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

| No. | Nom | Position<br>-----<br>Latitude N.<br>Longitude W. | Caracté-<br>ristiques du feu | Hau-<br>teur<br>focale<br>en m.<br>au-<br>dessus<br>de<br>l'eau | Portée<br>Nom-<br>nale | Description<br>-----<br>Hauteur en mètres au-<br>dessus du sol | Remarques<br>-----<br>Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|------------------------|--|--|

**TERRE-NEUVE**

159.16 Fox Roost, quai

Rayer du Livre.

Carte:4640  
Éd. 03/09 (N09-003)

**ATLANTIQUE**

|                  |  |  |         |       |       |       |  |  |  |
|------------------|--|--|---------|-------|-------|-------|--|--|--|
| 51.1             | Richardsonville  | 44 59 36.4<br>66 56 40.6                                       | Iso G   | 4s    | ..... | ..... | Mât cylindrique.<br>6.5  | À longueur d'année.  | Carte:4114<br>Éd. 03/09 (F08-174)      |
| 217<br>H3885     | Tiverton   | Près de l'extrémité<br>du brise-lames.<br>44 23 47<br>66 12 45 | Fl Y    | 4s    | 5.0   | 5     | Tour à claire-voie<br>triangulaire.<br>3.5   | Fonctionne de nuit seulement.<br>À longueur d'année.   | Carte:4118<br>Éd. 03/09 (F08-176)      |
| 416.51           | Medway Harbour<br>(West Berlin) -<br>Bouée lumineuse<br>UJ54 | 44 04 02.7<br>64 35 05.6                                       | Fl R    | 4s    | ..... | ..... | Espar rouge, marquée<br>"UJ54.   | À longueur d'année.  | Carte:4211<br>Éd. 03/09 (F08-167)      |
| 416.55           | Medway Harbour<br>(West Berlin) -<br>Bouée lumineuse<br>UJ61 | 44 04 10.3<br>64 35 00.8                                       | Fl G    | 4s    | ..... | ..... | Espar verte, marquée<br>"UJ61".  | À longueur d'année.  | Carte:4211<br>Éd. 03/09 (F08-166)      |
| 780<br>H762.6    | Ballast Grounds<br>(N. Sydney)                               | 46 12 21.2<br>60 14 52.2                                       | Fl(2) R | 6s    | 7.7   | 3     | Mât cylindrique.<br>6.7  | Lum. 1 s; obs. 1 s; lum. 1s; obs.<br>3 s<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>À longueur d'année. | Carte:4266<br>Éd. 03/09 (G09-003)      |
| 835<br>H822      | Derby Point  | Sur la pointe.<br>45 56 22.3<br>60 48 03.5                     | Fl R    | 4s    | 15.7  | 6     | Tour à claire-voie, partie<br>inférieure fermée, marque<br>de jour rectangulaire<br>rouge et blanche.<br>6.7 | Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.   | Carte:4278<br>Éd. 03/09 (G09-004)      |
| 845.7<br>H857.5  | Briton Cove -<br>alignement                                  | 46 26 41.2<br>60 27 38.8                                       | F Y     | ..... | 7.1   | 16    | Tour à claire-voie, partie<br>inférieure fermée, marque<br>de jour blanche, bande<br>verticale rouge.<br>5.1 | Visible sur l'alignement.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.                        |  |
| 845.8<br>H857.51 |  | 290°58' 79.7m du<br>feu antérieur.                             | F Y     | ..... | 9.8   | 16    | Tour à claire-voie, partie<br>inférieure fermée, marque<br>de jour blanche, bande<br>verticale rouge.<br>9.4 | Visible sur l'alignement.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.                        | Carte:4367<br>Éd. 03/09 (G09-005, 006) |
| 854<br>H872      | Cape North   | Sur une édifice<br>carrée.<br>47 01 44<br>60 23 30.1           | LFl W   | 6s    | 33.7  | 15    | Tour carrée blanche,<br>partie supérieure rouge,<br>bande horizontale rouge.<br>14.5                         | Lum. 2 s; obs. 4 s.<br>À longueur d'année.   | Carte:4363<br>Éd. 03/09                |

**PARTIE 5 – Édition 3/2009**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

| No. | Nom | Position<br>-----<br>Latitude N.<br>Longitude W. | Caractéristiques du feu |  |  | Hau-<br>teur<br>focale<br>en m.<br>au-<br>dessus<br>de<br>l'eau | Portée<br>Nomi-<br>nale | Description<br>-----<br>Hauteur en mètres au-<br>dessus du sol | Remarques<br>-----<br>Signaux de brume |
|-----|-----|--|-------------------------|--|--|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|-------------------------|--|--|---|-------------------------|--|--|

**ATLANTIQUE**

|                  |  |  |     |             |       |      |    |  |   |  |
|------------------|--|--|-----|-------------|-------|------|----|--|---|--|
| 860.9<br>H1176.5 | Pleasant Bay,<br>brise-lames Sud-<br>Ouest | 46 49 59.1<br>60 47 50.6                                       | Q   | R           | 1s    | 6.8  | 4  | Mât cylindrique.<br>3.8  | Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.  | <b>Carte:4464</b><br><b>Éd. 03/09 (G09-012)</b>      |
| 861<br>H1177     | Pleasant Bay -<br>alignement               | 46 49 43<br>60 47 38.1   | F   | R           | ..... | 20.0 | 16 | Tour à claire-voie, partie<br>inférieure fermée, marque<br>de jour blanche, bande<br>verticale rouge.<br>5.0 | Visible sur l'alignement.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.   |  |
| 861.1<br>H1177.1 |  | 143°17' 71.7m du<br>feu antérieur.                             | F   | R           | ..... | 24.9 | 16 | Tour à claire-voie, partie<br>inférieure fermée, marque<br>de jour blanche, bande<br>verticale rouge.<br>5.0 | Visible sur l'alignement.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.   | <b>Carte:4464</b><br><b>Éd. 03/09 (G09-007, 008)</b> |
| 895              | <b>Baillie Brook</b>                       | Sur la rive, près du<br>quai.<br>45 42 23.5<br>62 16 13.1      | LFI | W           | 6s    | 16.8 | 15 | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour<br>rectangulaire rouge et<br>blanche.<br>8.4                    | Lum. 2 s; obs. 4 s.<br>Saisonnier.  | <b>Carte:4404</b><br><b>Éd. 03/09</b>                |
| 906<br>H1248.1   | <b>Pictou</b>                              | 45 40 37.6<br>62 42 08.8                                       | Iso | R           | 4s    | 28.7 | 16 | Tour à claire-voie carrée.<br>12.7   | Fonctionne de nuit seulement.<br>À longueur d'année.  | <b>Carte:4437</b><br><b>Éd. 03/09 (G08-103)</b>      |
| 906.4            | Pictou Bar                                 | Côté Sud de l'entrée<br>du port.<br>45 41 14.1<br>62 39 48.2   | FI  | W           | 4s    | 8.9  | 6  | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour<br>rectangulaire rouge et<br>blanche.<br>7.2                    | Fonctionne de nuit seulement.<br>À longueur d'année.  | <b>Carte:4437</b><br><b>Éd. 03/09 (G08-104)</b>      |
| 948.3            | Fortune Bay - Feu<br>à secteurs Nord       | Coin SW. du quai<br>Nord.<br>46 19 44<br>62 21 00.9            | F   | R<br>W<br>G | ..... | 6.9  | 9  | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour<br>rectangulaire rouge et<br>blanche.<br>5.4                    | Rouge de 265° à 280° par l'W.;<br>blanc de 280° à 282°; vert de 282°<br>à 291°.<br>Le secteur blanc indique la route à<br>suivre.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier. | <b>Carte:4403</b><br><b>Éd. 03/09 (G09-013)</b>      |
| 959              | Graham Pond                                | Extrémité du brise-<br>lames Nord.<br>46 05 46.7<br>62 27 04.5 | Iso | R           | 4s    | 6.0  | 5  | Tour à claire-voie carrée.<br>5.1  | Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.  | <b>Carte:4403</b><br><b>Éd. 03/09 (G09-014)</b>      |
| 960              | Graham Pond,<br>brise-lames Sud            | 46 05 46.1<br>62 27 06.2                                       | FI  | G           | 6s    | 4.3  | 3  | Tour à claire-voie carrée.<br>3.6  | Lum. 1 s; obs. 5 s.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.   | <b>Carte:4403</b><br><b>Éd. 03/09 (G09-015)</b>      |
| 971<br>H950      | Cape Bear                                  | Sur le promontoire.<br>46 00 10.8<br>62 27 36.4                | LFI | Y           | 6s    | 22.6 | 13 | Tour carrée blanche,<br>partie supérieure rouge.<br>12.2   | Lum. 2 s; obs. 4 s.<br>À longueur d'année.  | <b>Carte:4420</b><br><b>Éd 03/09</b>                 |

**PARTIE 5 – Édition 3/2009**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

| No.             | Nom  | Position<br>-----<br>Latitude N.<br>Longitude W.                                  | Caracté-<br>ristiques du feu | Hau-<br>teur<br>focale<br>en m.<br>au-<br>dessus<br>de<br>l'eau | Portée<br>Nom-<br>inale | Description<br>-----<br>Hauteur en mètres au-<br>dessus du sol | Remarques<br>-----<br>Signaux de brume  |   |
|-----------------|--|---|------------------------------|---|-------------------------|--|---|---|
| 979             | Pinette River -<br>alignement<br>extérieur | Extrémité SW. de la<br>pointe Pond.<br>46 03 16.6<br>62 57 19.5                   | F W                          | .....   | 10.2                    | 11   | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour blanche,<br>bande verticale rouge.<br>6.8  | Visible sur l'alignement.<br>Saisonnier.  |
| 980             |  | 017°56' 302.4m du<br>feu antérieur.   | F W                          | .....   | 14.0                    | 11   | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour blanche,<br>bande verticale rouge.<br>9.8  | Saisonnier.<br><br><b>Carte:4466</b><br><b>Éd. 03/09 (G09-016, 017)</b>   |
| 1031.5          | Howards Cove,<br>brise-lames               | Sur l'extrémité<br>extérieure gauche<br>du brise lames.<br>46 44 25.5<br>64 22 46 | Q G                          | 1s  | 5.9                     | 2  | Mât cylindrique.<br>2.6   | Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:4906</b><br><b>Éd. 03/09 (G08-102)</b>                                   |
| 1032            | Howards Cove                               | Près de la pointe<br>Seal.<br>46 44 25.1<br>64 22 36.5                            | LFI W                        | 6s  | 14.2                    | 12   | Tour carrée blanche,<br>partie supérieure rouge.<br>5.8                                 | Lum. 2 s; obs. 4 s.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:4906</b><br><b>Éd. 03/09</b>   |
| 1039            | North Lake<br>Harbour -<br>alignement      | Extrémité du brise-<br>lames Est.<br>46 28 06.9<br>62 04 05.1                     | Iso G                        | 1s  | 7.5                     | 11   | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour blanche,<br>bande verticale rouge.<br>5.0  | Visible sur l'alignement.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.   |
| 1039.1          |  | 204°34' 328.5m du<br>feu antérieur.   | Iso G                        | 4s  | 14.5                    | 15   | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour blanche,<br>bande verticale rouge.<br>11.0 | Visible sur l'alignement.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:4023</b><br><b>Éd. 03/09 (G09-018, 019)</b> |
| 1061<br>H1129   | Cape Tryon                                 | Extrémité du cap.<br>46 32 02.3<br>63 30 21.9                                     | LFI W                        | 6s  | 33.4                    | 8  | Tour carrée blanche,<br>partie supérieure rouge.<br>12.4                                | Lum. 2 s; obs. 4 s.<br>À longueur d'année.<br><br><b>Carte:4467</b><br><b>Éd. 03/09</b>   |
| 1262.3          | Ste-Marie-sur-Mer                          | 47 46 52.1<br>64 34 05.2  | LFI W                        | 6s  | 15.5                    | 13   | Tour à claire-voie carrée.<br>13.0  | Lum. 2 s; obs. 4 s.<br>Fonctionne de nuit seulement.<br>À longueur d'année.<br><br><b>Carte:4913</b><br><b>Éd. 03/09</b>              |
| 2112<br>H2398   | Port Saint-<br>François -<br>alignement    | Sur un pilier, au SW.<br>du quai.<br>46 16 16.5<br>72 37 10.9                     | F G                          | .....   | 10.8                    | 15   | Tour carrée blanche,<br>marque de jour orange,<br>bande verticale noire.<br>1.4         | Visible sur l'alignement.<br>Feu de secours de nuit.<br>Réflecteur radar.<br>À longueur d'année.                                      |
| 2113<br>H2398.1 |  | 068°12' 1372.1m du<br>feu antérieur.  | F G                          | .....   | 18.8                    | 15   | Tour à claire-voie, marque<br>de jour orange, bande<br>verticale noire.<br>14.3         | Visible sur l'alignement.<br>Feu de secours de nuit.<br>À longueur d'année.<br><br><b>Carte:1312</b><br><b>Éd. 03/09 (Q09-003)</b>    |

**PARTIE 5 – Édition 3/2009**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

| No. | Nom | Position<br>-----<br>Latitude N.<br>Longitude W. | Caracté-<br>ristiques du feu | Hau-<br>teur<br>focale<br>en m.<br>au-<br>dessus<br>de<br>l'eau | Portée<br>Nomi-<br>nale | Description<br>-----<br>Hauteur en mètres au-<br>dessus du sol | Remarques<br>-----<br>Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

**ATLANTIQUE**

|                                    |  |   |          |      |    |   |  |
|------------------------------------|--|---|----------|------|----|---|--|
| Feu de<br>(E.I.)<br>2503           | Pullen Island<br><br><b>Racon -- (G)<br/>Bande X &amp; S</b> | Sur l'île, baie<br>Kugmalit.<br>69 46 27.4<br>134 24 19.6 | FI W 6s  | 47.4 | 7  | Tour à claire-voie tripode,<br>marque de jour blanche,<br>bande verticale rouge.<br>9.1 | Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s.<br>Réflecteur radar.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:7663<br/>Éd. 03/09 (A09-001)</b> |
| Feu de<br>(E.I.)<br>2530<br>H14.5  | <b>Resolute Bay -<br/>alignement 4</b>                       | 74 41 08.5<br>94 48 01                                    | Iso W 2s | 47.0 | 15 | Tour à claire-voie carrée.<br>13.6  | Visible sur l'alignement.<br>Saisonnier.   |
| Feu de<br>(E.I.)<br>2531<br>H14.51 |  | 023°14' 303.8m du<br>feu antérieur.                       | Iso W 2s | 66.0 | 15 | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour orange,<br>bande verticale noire.<br>8.6   | Visible sur l'alignement.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:7511<br/>Éd. 03/09 (D09-001, 002)</b>               |
| Feu de<br>(E.I.)<br>2560<br>H52    | Cape Hopes<br>Advance  | 61 04 41.8<br>69 33 28.4                                  | FI W 6s  | 82.3 | 8  | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour<br>rectangulaire orange.                   | Lum. 1 s; obs. 5 s.<br>Réflecteur radar.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:5452<br/>Éd. 03/09 (Q09-005)</b>     |

**EAUX INTÉRIEURES**

|                |  |  |           |       |    |   |  |
|----------------|--|--|-----------|-------|----|---|--|
| 551.68         | Port Colborne -<br>Feu intérieur                             | Extrémité Est du<br>brise-lames Ouest.<br>42 52 03.2<br>79 15 10.3 | LFI W 10s | 15.2  | 12 | Tour carrée blanche,<br>partie supérieure rouge.<br>13.1                                | Saisonnier.<br><br><b>Carte:2042<br/>Éd. 03/09 (B09-004)</b>   |
| 1328           | Ville-Marie, marina  | 47 19 43.4<br>79 26 39.5   | F G ..... | ..... | 3  | Tour cylindrique blanche,<br>partie supérieure verte.<br>6.0                            | Aide privée.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:1556<br/>Éd. 03/09 (B09-003)</b>                                 |
| 2503           | Pullen Island<br><br><b>Racon -- (G)<br/>Bande X &amp; S</b> | Sur l'île, baie<br>Kugmalit.<br>69 46 27.4<br>134 24 19.6          | FI W 6s   | 47.4  | 7  | Tour à claire-voie tripode,<br>marque de jour blanche,<br>bande verticale rouge.<br>9.1 | Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s.<br>Réflecteur radar.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:7663<br/>Éd. 03/09 (A09-001)</b> |
| 2530<br>H14.5  | <b>Resolute Bay -<br/>alignement 4</b>                       | 74 41 08.5<br>94 48 01   | Iso W 2s  | 47.0  | 15 | Tour à claire-voie carrée.<br>13.6  | Visible sur l'alignement.<br>Saisonnier.   |
| 2531<br>H14.51 |  | 023°14' 303.8m du<br>feu antérieur.                                | Iso W 2s  | 66.0  | 15 | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour orange,<br>bande verticale noire.<br>8.6   | Visible sur l'alignement.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:7511<br/>Éd. 03/09 (D09-001, 002)</b>               |
| 2560<br>H52    | Cape Hopes<br>Advance  | 61 04 41.8<br>69 33 28.4   | FI W 6s   | 82.3  | 8  | Tour à claire-voie carrée,<br>marque de jour<br>rectangulaire orange.                   | Lum. 1 s; obs. 5 s.<br>Réflecteur radar.<br>Saisonnier.<br><br><b>Carte:5452<br/>Éd. 03/09 (Q09-005)</b>     |

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
**RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Date: .....

Nom du navire ou de l'expéditeur: .....

Adresse de l'expéditeur: .....

Numéro

Rue

Ville: ..... Prov. / Pays: ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié): .....

Date de l'observation: ..... Heure (UTC): .....

Position géographique: .....

Coordonnées de la position: Lat: ..... Long: .....

Méthode de positionnement:  DGPS       GPS avec WAAS       GPS       Radar       Autre

Système de référence géodésique utilisé:  WGS 84       NAD 27       Autre

Exactitude estimée de la position: .....

N°. de la carte: ..... Informations:       NAD 27       NAD 83

Édition de la carte: ..... Dernière correction appliquée: .....

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

**OU**

Hydrographe fédéral  
Service hydrographique du Canada  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

[CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA](mailto:CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA)

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)